

AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL RESTREINT N° 01/23/AONR/CSPH/CIPM DU 30 AOÛT 2023
RELATIF A LA REALISATION DES TRAVAUX DE CONSTRUCTION D'UNE STATION-SERVICE PILOTE DANS LA
LOCALITE DE BIBEMI, DEPARTEMENT DE LA BENOUE, REGION DU NORD

1. OBJET

Le Directeur Général de la Caisse de Stabilisation des Prix des Hydrocarbures (CSPH), Maître d'Ouvrage, lance un Appel d'Offres National Restreint relatif à la réalisation des travaux de construction d'une station-service pilote dans la localité de Bibemi, Département de la Bénoué, Région du Nord.

2. CONSISTANCE DES PRESTATIONS

Les travaux objet du présent Appel d'Offres, dont la consistance est détaillée dans le Cahier des Clauses Techniques Particulières (CCTP) comprennent notamment :

- les travaux préliminaires d'installation de chantier et les terrassements généraux ;
- les bâtiments de service auxquels est rattachée une baie de graissage ;
- la laverie ;
- la fourniture et l'installation des équipements d'hydrocarbures et autres matériels (les massifs de l'auvent et filots de pompe, tuyauteries hydrocarbures, constructions métalliques, le massif du totem) ;
- la construction des fosses à cuves ;
- les aménagements extérieurs ;
- les travaux d'électricité générale de la station ;

3. PARTICIPATION ET ORIGINE

La participation est ouverte aux soumissionnaires ci-après, candidats pré-qualifiés à l'issue de l'Avis de Sollicitation à Manifestation d'Intérêt n° 01/23/AONR/CSPH/DG/DRHMG/SDMG/SM du 22 mai 2023 Il s'agit de :

N°	Noms des soumissionnaires préqualifiés	Adresses
1.	ETS MBAKAM	Tél : 222 71 79 49 B.P. : 14254 Yaoundé
2.	GRAYSTONE SARL	Tél : 677 95 00 90

4. DELAI D'EXECUTION

Le délai d'exécution des travaux est de 08 (huit) mois et court à compter de la date de notification de l'Ordre de Service de démarrage des travaux.

5. COÛT PREVISIONNEL ET FINANCEMENT

Les travaux objet du présent Appel d'Offres seront financés par le Budget d'Investissement de la Caisse de Stabilisation des Prix des Hydrocarbures, exercice 2023, pour un montant TTC de trois cent soixante-neuf millions cinq cent (369.500.000) Francs CFA.

6. CONSULTATION DU DOSSIER D'APPEL D'OFFRES

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être consulté aux heures ouvrables auprès du Chef de Service des Marchés de la CSPH, porte 339 du bâtiment siège, sis au Carrefour Warda à Yaoundé, téléphone 222 50 30 00, dès publication du présent Avis.

7. ACQUISITION DU DOSSIER D'APPEL D'OFFRES

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être obtenu aux heures ouvrables auprès du Chef de Service des Marchés de la CSPH, porte 339 du bâtiment siège sis au carrefour Warda à Yaoundé, téléphone 222 50 30 00, dès publication du présent avis sur présentation, d'une quittance de versement au compte spécial CAS-ARMP n° 335988-60-001.94 ouvert auprès de la Banque Internationale pour le Commerce, l'Epargne et le Crédit (BICEC), de la somme non remboursable de cent cinquante mille (150.000) Francs CFA.

8. REMISE DES OFFRES

Chaque offre rédigée en français ou en anglais et présentée en sept (07) exemplaires dont l'original et six (06) copies marquées comme tels, devra parvenir au Service des Marchés de la CSPH, porte 339 du bâtiment siège sis au carrefour Warda à Yaoundé, téléphone 222 50 30 00, au plus tard le 15 SEPT 2023 à 10 heures, heure locale. Elle devra porter la mention :

« AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL RESTREINT N° 11.1 /23/AONR/CSPH/CIPM DU 30 AOÛT 2023 RELATIF A LA REALISATION DES TRAVAUX DE CONSTRUCTION D'UNE STATION-SERVICE PILOTE DANS LA LOCALITE DE BIBEMI, DEPARTEMENT DE LA BENOUE, REGION DU NORD »
« A N'OUVRIR QU'EN SEANCE DE DEPOUILLEMENT »

9. RECEVABILITE DES OFFRES

Chaque soumissionnaire devra joindre à ses pièces administratives, une caution de soumission, établie par un organisme financier autorisé à émettre des cautions ou par une banque de premier ordre agréée par le Ministère chargé des finances, d'un montant de sept millions (7.000.000) FCFA, valable pendant trente (30) jours au-delà de la date originale de validité des offres.

Sous peine de rejet, les autres pièces administratives requises devront être impérativement produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur, conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres. Elles devront obligatoirement être datées de moins de trois (03) mois ou avoir été établis postérieurement à la date de signature de l'Avis d'Appel d'Offres.

Toute offre non conforme aux prescriptions du Dossier d'Appel d'Offres sera déclarée irrecevable. Notamment, l'absence de la caution de soumission délivrée par une banque de premier ordre agréée par le Ministère chargé des finances.

10. OUVERTURE DES OFFRES

L'ouverture des plis s'effectuera en un (01) temps : L'ouverture des offres sera effectuée dans la salle de réunion du 2^{ème} étage de l'immeuble siège de la CSPH sis au Carrefour Warda Yaoundé, porte 223, le 15 SEPT 2023 à 11 heures, heure locale, par la Commission Interne de Passation des Marchés auprès de la CSPH, siégeant en présence du soumissionnaire ou de son représentant dûment mandaté et ayant une parfaite connaissance des offres.

11. PRINCIPAUX CRITERES DE QUALIFICATION

A) CRITERES ELIMINATOIRES

Les critères éliminatoires du présent Appel d'Offres sont les suivants :

- A l'analyse des pièces administratives :
 - a) absence ou non-conformité d'une pièce du dossier administratif au terme du délai de 48 heures accordé au soumissionnaire ;
 - b) fausse déclaration ou pièce falsifiée ;
 - c) absence de la caution de soumission.

- A l'analyse de l'offre technique :
 - a) dossier technique incomplet ou non conforme aux prescriptions du DAOR ;
 - b) présentation d'un ingénieur de génie civil non inscrit à l'Ordre National des Ingénieurs de Génie Civil (non présentation de l'attestation d'inscription à l'ONIGC) ;
 - c) ne pas avoir obtenu au moins 70 % des « OUI » à l'issue de l'analyse technique soit ;
 - d) fausse déclaration ou pièce falsifiée ;
 - e) n'avoir pas exécuté un marché dans les BTP ou dans les travaux de construction et/ou réhabilitation des stations-service d'un montant supérieur ou égal à cent cinquante millions (150.000.000) de F CFA ces dix (10) dernières années ;
 - f) absence de références du soumissionnaire justifiées par ses réalisations dans le domaine des BTP ou des travaux de construction et/ou réhabilitation des stations-service dans les dix (10) dernières années ;
 - g) absence dans l'offre technique d'une déclaration sur l'honneur par laquelle le soumissionnaire atteste non seulement qu'il n'a pas abandonné de Marché au cours des trois (03) dernières années, mais aussi qu'il ne figure pas sur la liste des entreprises défaillantes annuellement établie par le Ministère des Marchés Publics.

- A l'analyse de l'offre financière :
 - a) offre financière incomplète ;
 - b) absence d'un prix unitaire quantifié ;
 - c) absence du sous détail des prix.

B) CRITERES ESSENTIELS

Les critères essentiels détaillés dans la grille d'évaluation et relatifs à la qualification des candidats sont les suivants :

N°	DESIGNATION	NOTATION	
		OUI	NON
A	PRESENTATION DE L'OFFRE		
1	Pièces rangées dans l'ordre prescrit par règlement particulier du Dossier d'Appel d'Offres		
2	Documents séparés par des intercalaires		
B	LES REFERENCES		
	Deux (02) Références dans les BTP		
1	Référence 1		
	Référence 2		
2	Une (01) Référence dans le domaine des Stations-Service uniquement		
	Référence 1		
C	PERSONNEL		

	1. Conducteur des travaux			
1-1	Ingénieur de génie Civil ou Ingénieur des Travaux de Génie Civil inscrit à l'ONIGC ; Diplôme certifié conforme obligatoire			
	CV daté et signé			
	Attestation de présentation de l'Original du diplôme			
	Attestation d'inscription à l'ONIGC			
1-2	Expériences générales dans le génie civil de dix (10) ans au moins, à compter de la date d'obtention du diplôme, dans la construction d'infrastructures de nature et de complexité similaires			
1-3	Conducteur de travaux dans au moins deux (02) projets de construction ou de réhabilitation des stations-services			
1-4	Au moins deux (02) projets comme conducteur des travaux dans le BTP			
	2. Chef de chantier			
2.1	Technicien Supérieur de Génie Civil ou équivalent ; Diplôme certifié conforme obligatoire			
	CV daté et signé			
	Attestation de présentation de l'Original du diplôme			
2-2	Expérience générale comme Technicien Supérieur ou équivalent d'au moins huit (08) ans dans la construction ou de réhabilitation de projets similaires, à compter de la date d'obtention du diplôme			
2-3	Au moins 02 projets comme chef chantier dans les BTP			
2-4	Au moins 01 projet comme chef chantier dans les Stations-Services			
	3. Dessinateur/ métreur			
3-1	Titulaire d'un Brevet de Technicien Supérieur de Génie Civil ou équivalent ; Diplôme certifié conforme obligatoire			
	CV daté et signé			
	Attestation de présentation de l'Original du diplôme			
3-2	Dessinateur réunissant au moins trois (03) ans d'expérience dans la construction ou réhabilitation de projets similaires			
3-3	Au moins un (01) projet dans les travaux de Station-Service			
	4. Responsable hygiène, sécurité, environnement			
4-1	Ingénieur ou Master en Sciences ou Etudes Environnementales ; Diplôme certifié conforme obligatoire			
	CV daté et signé			
	Attestation de présentation de l'Original du diplôme			
4-2	Expérience minimale de trois (03) ans dans la réalisation des études et projets environnementaux			
4-3	Au moins deux (02) projets comme responsable environnement dans les BTP			
4-4	Au moins un (01) projet dans le domaine des travaux de Station-Service			
	5. Topographe			
5-1	Titulaire d'un Brevet de Technicien Supérieur (BTS) en topographie ou équivalent réunissant au minimum cinq (05) ans d'expérience ; Diplôme certifié conforme obligatoire			
	CV daté et signé			
	Attestation de présentation de l'Original du diplôme			
5-2	Expérience minimum cinq (05) ans, à compter de la date d'obtention du diplôme, dans le domaine des BTP			
5-3	Au moins deux (02) projets dans le domaine des BTP			
5-4	Au moins un (01) projets dans les travaux de Station-Service			
	6. Technicien en Génie Electrique			
6-1	Titulaire d'un Brevet de Technicien Supérieur de Génie Electrique ou équivalent ; Diplôme certifié conforme obligatoire			
	CV daté et signé			
	Attestation de présentation de l'Original du diplôme			
6-2	Expérience minimale de trois (03) ans dans le domaine du Génie Electrique			
	MATERIEL (propre ou location justifié)			
	01 véhicule de liaison			
	01 pelle chargeuse			

3	01 niveleuse		
4	01 tronçonneuse		
5	01 tractopelle		
6	01 compacteur		
7	01 camion benne		
8	01 camion grue avec de levage (30 tonnes)		
9	01 bétonnière (200 L)		
10	Matériel de laboratoire		
11	Moyens de protection et de sécurité du personnel et des usagers		
E	CERTIFICAT D'ORIGINE		
1	Production d'un certificat d'origine des équipements à installer		
F	COMPREHENSION DU PROJET		
1	Présentation d'une note méthodologique d'exécution		
2	Présentation d'un planning détaillé et chronologique des travaux à effectuer		
3	Attestation de visite du site signée sur l'honneur		
G	CAPACITE FINANCIERE		
1	L'accès à une ligne de crédit ou autres ressources financières permettant de financer le Marché (production d'une attestation de capacité financière certifiée confirmant la disponibilité des financements d'un montant supérieur ou égal à deux cent millions (200.000.000) de F CFA, délivrée par une banque agréée par le Ministre des Finances		
	avoir au moins 70% des oui soit 39 sur 55		

12. ATTRIBUTION

Les offres seront ouvertes en un (01) temps et évaluées en trois (03) étapes (administrative, technique et financière) et le marché sera attribué au soumissionnaire remplissant les capacités techniques et financières requises résultant des critères d'évaluation et présentant l'offre évaluée la moins-disante.

13. DUREE DE VALIDITE DES OFFRES

Le soumissionnaire reste engagé par son offre pendant un délai de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date limite de remise des offres.

14. RENSEIGNEMENTS COMPLEMENTAIRES

Toute demande de renseignements complémentaires, concernant le présent Dossier d'Appel d'Offres, peut être adressée au Directeur Général de la CSPH, Maître d'Ouvrage, téléphone 222 50 30 00, au plus tard quatorze (14) jours avant la date limite de dépôt des offres.

Ampliations :

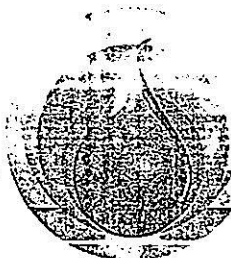
- ARMP (pour publication au JDM)
- Affichage
- Chrono/archives



30 AOUT 2023

LE MAÎTRE D'OUVRAGE,

Okie Johnson Ndeh
Inspecteur d'Etat



RESTRICTED NATIONAL INVITATION TO TENDER NO. 11111111 /23/AONO/CSPH/CIPM OF 13 0 AOUT 2023
RELATING TO THE CONSTRUCTION OF A PILOT PETROL STATION IN THE LOCALITY OF BIBEMI, BENOUE
DIVISION, NORTH REGION

1. SUBJECT

The General Manager of the Hydrocarbons Prices Stabilisation Fund (HPSF), Project Owner, hereby launches a Restricted National Invitation to Tender relating to the completion of works for the construction of a pilot petrol station in the locality of Bibemi, in the Benoue Division of the North Region.

2. NATURE OF SERVICES

Works, subject of this Invitation to Tender described in the Technical Specifications (TS), include in particular:

- preliminary site installation work and general earthworks
- service buildings with an attached lubrication bay
- wash point
- supply and installation of hydrocarbons equipment and other materials (canopy and pump island foundations, hydrocarbons piping, steel structures and totem pole)
- construction of the tank pits
- exterior fittings
- general electrical works of the station

3- PARTICIPATION AND ORIGIN

Participation is open to the following bidders, pre-selected following the Notice of Request for Expressions of Interest No. 01/ 23 03/AONR/CSPH/DG/DRHMG/SDMG/SM of 22 May 2023. They include:

No.	Name of pre-selected Bidder	Address
1.	ETS MBAKAM	P.O. Box: 14254 Yaounde
2.	GRAYSTONE SARL	P.O. Box: 0 Yaounde

4. EXECUTION DEADLINE

The deadline for the execution of works is 08 (eight) months from the date of notification of the Service Order to start work.

5. ESTIMATED COST AND FINANCING

Works subject of this Call to Tender shall be financed by the 2023 Investment Budget of the Hydrocarbons Prices Stabilisation Fund, for the sum of three hundred and sixty-nine million five hundred CFAF (369.500.000), all taxes included.

6. CONSULTATION OF TENDER FILE

The Tender Document can be consulted during working hours from the HPSF Contracts Service Head, Room 339 of the head office building located at Carrefour Warda, Yaounde, telephone 222 50 30 00, upon publication of this Notice.

7. PURCHASE OF THE TENDER FILE

The Tender File can be obtained during working hours from the HPSF Contracts Service Head; Room 339 of the head office building located at Carrefour Warda in Yaounde, Telephone 222 50 30 00, following the publication of this Notice, and upon presentation of the payment receipt of the sum of one hundred and fifty thousand CFA (150,000), into the special account CAS-ARMP No.3335988- 60-001.94 opened at BICEC Bank.

8. SUBMISSION OF BIDS

Each bid, drafted in English or French and presented in seven (07) copies, of which the original and six (06) photocopies labelled as such, must reach the HPSF Contract Service, Room 339 of the head office building, located at Carrefour Warda in Yaounde, Telephone 222 50 30 00, no later than 15 SEPT 2023 at 10.00 a.m. local time. They should be labelled as such:

3 0 AOUT 2023 "NOTICE OF RESTRICTED NATIONAL CALL TO TENDER N°: 461611 /23/AONR/CSPH/CIPM OF
RELATING TO THE COMPLETION OF WORKS FOR THE CONSTRUCTION OF A PILOT PETROL STATION
IN THE LOCALITY OF BIBEMI, BENOUE DIVISION, NORTH REGION"
"TO BE OPENED ONLY DURING THE BID OPENING SESSION"

9. ADMISSIBILITY OF BIDS

Each bidder must attach to the administrative documents, a Bid Bond, issued by a financial institution authorised to issue bonds or by a first-rate bank approved by the Ministry of Finance, in the amount of seven million CFA (7,000,000), valid for thirty (30) days beyond the deadline for the validity of bids.

Subject to rejection, all the required Administrative documents shall be produced, either as originals or as certified true copies by the issuing authority, in line with the specifications of the Specific Regulations of this Tender. They must be less than three (03) months old or must have been established after the date of signature of the Invitation to Tender.

Bids that do not comply with the specifications of the Tender Document shall be inadmissible, particularly, the absence of a Bid bond issued by a first-rate bank approved by the Ministry of Finance,

10. OPENING OF BIDS

Bids shall be opened in one (01) phase: They shall be opened in the Meeting room on the 2nd floor of the HPSF Head office building located at Carrefour Warda Yaounde, Room 223, on 15 SEPT 2023 at 11:00 a.m. local time, by the Internal Tender Board of the HPSF, in the presence of the bidders or their duly mandated representatives having perfect knowledge of the bids.

11. MAIN EVALUATION CRITERIA

A) ELIMINATION CRITERIA

The elimination criteria of this Invitation to Tender are as follows:

- Analysis of Administrative Documents:
 - a) Absence or non-conformity of a document in the Administrative file after the 48-hour deadline granted the bidder;
 - d) False declaration or forged document;
 - e) Absence of the Bid bond;
- Analysis of the Technical bid:
 - h) Incomplete or non-conforming Technical file in line with the specifications of the Tender Document (TD);

- i) Presentation of a civil engineer who is not registered with the National Order of Civil Engineers (non-presentation of a certificate of registration with the CNOCE);
 - j) Failure to obtain at least 70 % "YES" at the end of the technical analysis; or
 - k) False declaration or forged document;
 - l) Not to have carried out a contract in the public works sector or in the construction and/or refurbishment of petrol stations for an amount equal to or greater than one hundred and fifty million CFAF (150,000,000) in the last ten (10) years;
 - m) Absence of references from the bidder substantiated by his/her achievements in the field of Construction and public works or petrol station construction and/or refurbishment work over the last ten (10) years;
 - n) Absence in the Technical bid of a sworn declaration by which the bidder not only certifies the non-abandonment of a Contract during the last three (03) years, but also that he/she does not feature on the list of defaulting companies established annually by the Ministry of Public Contracts.
- Analysis of the Financial bid:
 - d) Incomplete Financial bid
 - e) Absence of a Quantified Unit Price;
 - f) Absence of the Price sub-detail

B) ESSENTIAL CRITERIA

The essential criteria detailed in the evaluation grid relating to the qualification of bidders are as follows:

No	DESCRIPTION	RATING	
		YES	NO
A	PRESENTATION OF THE BID		
1	Documents arranged in the order prescribed by the specific regulations of the Tender Document		
2	Documents separated by dividers		
B	REFERENCES		
	Two (02) References in Construction and Public Works		
1	Reference 1		
	Reference 2		
2	One (01) Reference in the field of Petrol Stations only		
	Reference 1		

C		STAFF	
		1. Work Manager	
1-1	Civil Engineer or Civil Works Engineer registered with the CNOCE; Certified true copy of Certificate compulsory		
	Dated and signed CV		
	Attestation of presentation of originals of Diploma		
	Certificate of registration with the CNOCE		
1-2	General experience in civil engineering of at least ten (10) years, from the date of obtaining certificate, in the construction of infrastructures of a similar nature and complexity.		
1-3	Works manager in at least two (02) petrol stations construction or rehabilitation projects		
1-4	At least two (02) projects as works manager in the Construction and public works sector		
		2. Site manager	
2.1	Senior Civil Engineering Technician or equivalent ; Certified true copy of Certificate compulsory		
	Dated and signed CV		
	Attestation of presentation of originals of Diploma		
2-2	General experience as a senior Technician or equivalent of at least eight (08) years in the construction or rehabilitation of similar projects, from the date of obtaining the diploma.		
2-3	At least 02 projects as site manager in the building and public works sector		
2-4	At least 01 project as site manager in the building and public works sector		
		3. Draughtsman/ quantity surveyor	
3-1	Holder of Higher National Diploma in Civil Engineering or equivalent; Certified true copy of Certificate compulsory		
	Dated and signed CV		
	Attestation of presentation of originals of Diploma		
3-2	Draughtsman with at least three (03) years' experience in the construction or rehabilitation of similar projects.		
3-3	At least one (01) petrol station construction project		
		4. Health, safety and environment manager	
4-1	Engineer or Master's degree in Science or Environmental Studies; Certified true copy of Certificate compulsory		
	Dated and signed CV		
	Attestation of presentation of originals of Diploma		
4-2	Minimum experience of three (03) years in carrying out environmental studies and projects.		
4-3	At least two (02) projects as environmental manager in the public works sector		
4-4	At least one (01) project in the field of Petrol station construction		
		5. Topographer	
5-1	Holder of a Higher National Diploma (HND) in Topography or equivalent with at least five (05) years of experience; Certified true copy of Certificate compulsory		
	Dated and signed CV		
	Attestation of presentation of originals of Diploma		
5-2	At least five (05) years' experience, from the date of obtaining the diploma, in the construction and public works sector		
5-3	At least two (02) projects in the construction and public works sector		
5-4	At least one (01) project in the construction of petrol stations		
		6. Technician in Electrical Engineering	
6-1	Holder of Higher National Diploma in Electrical Engineering or equivalent; Certified true copy of Certificate compulsory		
	Dated and signed CV		
	Attestation of presentation of originals of Diploma		
6-2	Minimum experience of three (03) years in field of Electrical Engineering		
		(Justification of Own or rental)	
		01 Liaison vehicle	

2	01 Excavator loader		
3	01 Grader		
4	01 Chainsaw		
5	01 Backhoe loader		
6	01 Compactor		
7	01 Tipper truck		
8	01 Truck with lifting crane (30 tons)		
9	01 Concrete mixer (200 L)		
10	Laboratory equipment		
11	Protection and safety measures for staff and users		
E	CERTIFICATE OF ORIGIN		
1	Presentation of a certificate of origin for the equipment to be installed		
F	UNDERSTANDING OF THE PROJECT		
1	Presentation of an execution methodological note		
2	Presentation of a detailed and chronological schedule for the works to be executed		
3	Attestation of site visit signed on honour		
G	FINANCIALCAPACITY		
1	Access to a credit line or other financial resources enabling the Contract to be financed (production of a certified statement of financial capacity confirming the availability of financing in an amount equal to or greater than two hundred million CFAF (200,000,000), issued by a bank approved by the Minister of Finance)		
	have at least 70% of the yes votes, that is, 39 out of 55		

12. CONTRACT AWARD

Bids shall be opened in one (01) phase and evaluated in three (03) stages (administrative, technical and financial) and the contract will be awarded to the bidder who meets the specified technical and financial capacities resulting from the evaluation criteria and presenting the lowest evaluated bid.

13. DURATION OF THE VALIDITY OF BIDS

Bidders remain bound by their bids for a period of ninety (90) days with effect from the deadline of submission of bids.

14. FURTHER INFORMATION

Any request for further information on this Invitation to Tender may be addressed to the General Manager of the HPSF, Project Owner, Telephone 222 50 30 00, no later than fourteen (14) days before the deadline for the submission of Bids.

Copy:

PCRA (for publication in the PCJ)
Notice board
Archives

01 AOJT 2023

Le Directeur Général
CSPH
PROJECT OWNER
The General Manager
Okie Johnson Ndou
Inspecteur d'Etat

PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE DU CAMEROUN
AGENCE DE REGULATION DES MARCHES PUBLICS
ARMP
CENTRE REGIONAL DE REGULATION DES
MARCHES PUBLICS DU CENTRE
COURRIER ARRIVEE N° 1560
31 AOUT 2023